

Centre Number	Candidate Number	Name
---------------	------------------	------

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/02

Paper 2 Reading and Directed Writing

Specimen Paper 2007

Candidates answer on the Question Paper.
No Additional Materials are required.

1 hour 30 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.
At the end of the examination, fasten all your work securely together.
The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

FOR EXAMINER'S USE	
Section 1	
Section 2	
SUB-TOTAL	
Section 3	
TOTAL	

This document consists of **13** printed pages and **3** blank pages.



1

1-5

✓

1

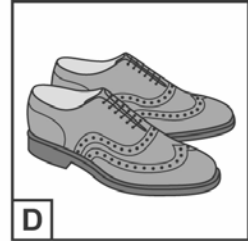
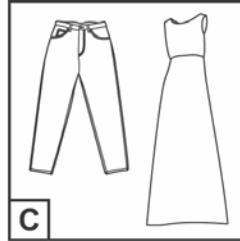
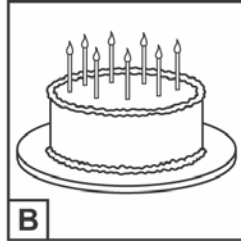
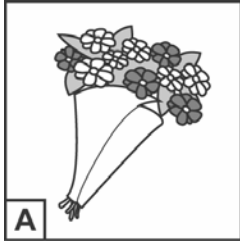
...

A

B

C

D



[1]

2

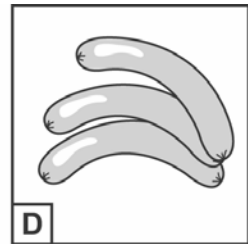
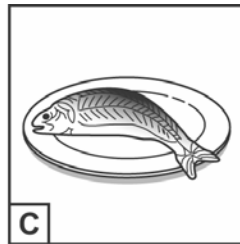
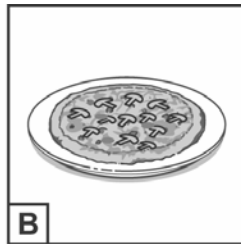
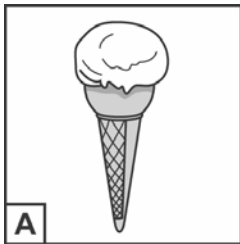
;

A

B

C

D



[1]

3

μ

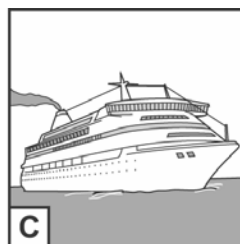
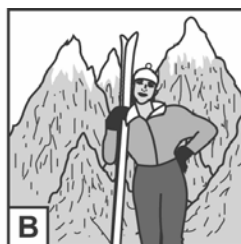
;

A

B

C

D

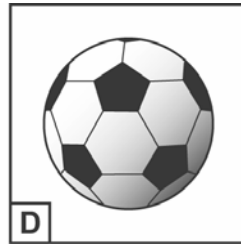
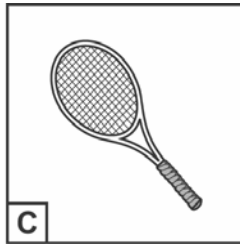
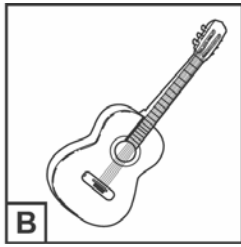


[1]

4

μ ...

- A
- B
- C
- D

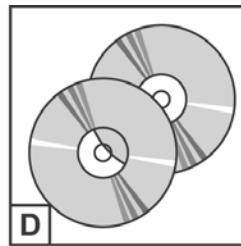
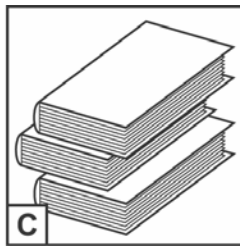
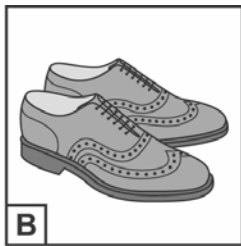
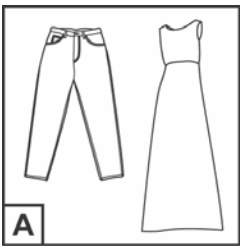


[1]

5

μ

- A
- B
- C
- D



[1]

[Total: 5]

For
Examiner's
Use

ΔΕΛΤΙΟ ΚΑΙΡΟΥ

Σήμερα και αύριο θα υπάρξουν έντονες καταιγίδες, δυνατοί άνεμοι και χαμηλή θερμοκρασία σ' όλη την Ελλάδα. Τα έντονα καιρικά φαινόμενα προέρχονται από την κακοκαιρία στην Κεντρική Ευρώπη. Από την Τρίτη οι άνεμοι θα εξασθενήσουν και η θερμοκρασία θα αρχίσει να ανεβαίνει. Την Τετάρτη όμως ο καιρός θα είναι βροχερός στη Βόρεια και Δυτική Ελλάδα. Από το βράδυ της Τετάρτης προβλέπεται μείωση της βροχής και την υπόλοιπη εβδομάδα ο καιρός θα είναι καλός σ' όλη τη χώρα.

6 μ

 [1]

7

 [1]

8

 [1]

9 μ

 [1]

10

μ

 [1]

[Total: 5]

3

11-15

; μ

μμ

For
Examiner's
Use

A

Στις 7 το απόγευμα αρχίζει η παράσταση του έργου "Λίμνη των Κύκνων" από διάσημο μπαλέτο της Ρωσίας.

B

Απόψε στο Σινεμά Ριβιέρα δείτε την παλιά ταινία "Όσα παίρνει ο άνεμος".

C

Με χαρά σε προσκαλώ στη γιορτή που θα κάνω το Σάββατο στις 9 το βράδυ στο σπίτι μου.

D

Στην ταβέρνα "Η παλιά Αθήνα" θα γευτείτε παραδοσιακές συνταγές.

E

Στη θεατρική παράσταση "Ο Γλάρος" συμμετέχουν γνωστοί ηθοποιοί.

F

Η συναυλία ξεκινά στις 9.30 το βράδυ στο χώρο του Λυκαβηττού.

11

 [1]

12

μ μ

 [1]

13

μ

μ

 [1]

14

/

 [1]

15

μ

 [1]

[Total: 5]

4

16

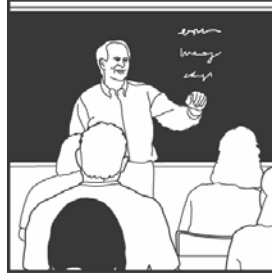
16

μ

:

For
Examiner's
Use

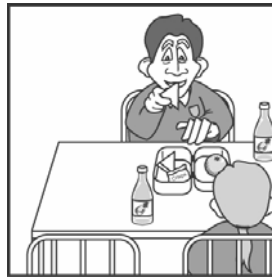
(a)



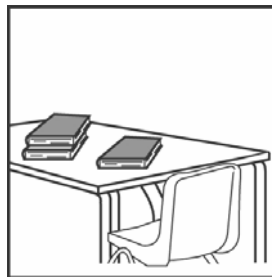
(b)

μ

μ



(c)



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total: 5]

Στο περιοδικό σας διάβασα το γράμμα του Λουκά για το χαρτζιλίκι που δίνουν οι γονείς στα παιδιά τους και θα ήθελα να σας γράψω τη γνώμη μου πάνω σ' αυτό το θέμα.

Ο Λουκάς παραπονιέται ότι οι γονείς του δεν του δίνουν αρκετά χρήματα για τα έξοδά του. Έτσι, θα πρέπει να δουλέψει στον ελεύθερο χρόνο του, για να βγάλει τα χρήματα που του χρειάζονται. Πώς θα πάει, για παράδειγμα, το καλοκαιρινό του ταξίδι στην Ισπανία;

Καταλαβαίνω το πρόβλημα του Λουκά. Θα πρέπει όμως να σκεφτούμε ότι υπάρχουν και γονείς που δεν έχουν αρκετά χρήματα για να δώσουν στα παιδιά τους όσο χαρτζιλίκι αυτά θέλουν. Επίσης, όταν τα παιδιά έχουν πολλά λεφτά στα χέρια τους, συχνά αγοράζουν πράγματα που δεν τους χρειάζονται και μαθαίνουν να ζητούν όλο και περισσότερα. Πολλοί γονείς μάλιστα δίνουν αρκετά χρήματα στα παιδιά τους, επειδή οι ίδιοι μπορεί να νιώθουν άσχημα που δεν προλαβαίνουν να ασχοληθούν πολύ μαζί τους.

Συμφωνώ με τον Λουκά ότι η δουλειά είναι ένας τρόπος να βγάλει περισσότερα χρήματα. Πολλοί νέοι προτιμούν να εργάζονται, για να δείχνουν στους γονείς τους ότι έχουν πια μεγαλώσει. Θα πρέπει όμως να φροντίσει ώστε να του μένει και χρόνος για το διάβασμα του σχολείου, για να μπορέσει στο μέλλον να πραγματοποιήσει τα σχέδιά του.

Φωτεινή

Βάλε ✓ στο σωστό τετράγωνο.

17 Η Φωτεινή γράφει στο περιοδικό για να ...

- | | | | |
|----------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A | | παραπονεθεί για το χαρτζιλίκι που της δίνουν οι γονείς της. | |
| B | | απαντήσει στο γράμμα του Λουκά για το χαρτζιλίκι που παίρνουν τα παιδιά. | |
| C | | ρωτήσει πού μπορεί να δουλέψει στον ελεύθερο χρόνο της. | |
| D | | δώσει συμβουλές για τον τρόπο που πρέπει ο Λουκάς να χρησιμοποιεί τα χρήματά του. | [1] |

Απάντησε στα ελληνικά

- 18** Ποιο είναι το πρόβλημα του Λουκά;
..... [1]
- 19** Τι θα πρέπει να κάνει ο Λουκάς για να βγάλει τα χρήματα που χρειάζεται;
..... [1]
- 20** Πού θέλει να πάει ο Λουκάς το καλοκαίρι;
..... [1]
- 21** Γιατί κάποιοι γονείς δε δίνουν στα παιδιά τους αρκετό χαρτζιλίκι;
..... [1]
- 22** Τι κάνουν τα παιδιά μερικές φορές, όταν έχουν πολλά χρήματα στα χέρια τους;
(i) [1]
(ii) [1]
- 23** Γιατί μερικοί γονείς δίνουν πολύ χαρτζιλίκι στα παιδιά τους;
..... [1]
- 24** Γιατί πολλοί νέοι δουλεύουν;
..... [1]
- 25** Αν δουλέψει ο Λουκάς, τι θα πρέπει να προσέξει;
..... [1]

[Total: 10]

Άσκηση 2 Ερώτηση 26

26 Διακοπές

Γράψε στο φίλο/ στη φίλη σου:

- (a) Πού σου αρέσει να πηγαίνεις διακοπές;
- (b) Με ποιους πηγαίνεις διακοπές;
- (c) Πότε σου αρέσει να πηγαίνεις διακοπές;
- (d) Τι κάνεις στις διακοπές σου;
- (e) Τι σου αρέσει και τι δε σου αρέσει από τις διακοπές;

Γράψε περίπου 80-90 λέξεις **στα ελληνικά**.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total: 15]

BLANK PAGE

Γυρίστε σελίδα για την 3^η ενότητα

Ενότητα 3

Άσκηση 1 Ερωτήσεις 27-32

Διάβασε το κείμενο και απάντησε στις ερωτήσεις σημειώνοντας με ✓ τα τετράγωνα **ΣΩΣΤΟ** ή **ΛΑΘΟΣ**. Αν η πρόταση είναι λάθος, διόρθωσέ την με μια φράση που να συμφωνεί με το κείμενο.

ΤΟ ΖΩΟΛΟΓΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

Γεννήθηκε στο Παρίσι, μεγάλωσε στην Καζαμπλάνκα και στο Μόντε Κάρλο, αλλά οι πιο έντονες παιδικές του αναμνήσεις είναι από τα ελληνικά καλοκαίρια δίπλα στη θάλασσα. Ο Ζαν Ζακ Λεζουέρ αγάπησε την Ελλάδα, όπου ήδη από το 1969 ζει και δουλεύει. Το 2000 δημιούργησε στην Αθήνα το Αττικό Ζωολογικό Πάρκο, ένα από τα καλύτερα πάρκα παγκοσμίως, που ξεκίνησε ως συλλογή σπάνιων πουλιών απ' όλο τον κόσμο. Γρήγορα το πάρκο απέκτησε και άγρια ζώα και σύντομα θα δημιουργηθεί ένας χώρος όπου θα κολυμπούν καρχαρίες και άλλα 600 θαλάσσια είδη που έχουν περάσει από το Σουέζ στη Μεσόγειο και τα συναντάμε κυρίως στις ακτές της Βόρειας Αφρικής.

Το Ζωολογικό Πάρκο της Αθήνας είναι δικής του έμπνευσης. 'Έκανα το ζωολογικό πάρκο γιατί υπήρχε η ανάγκη για έναν τέτοιο χώρο' λέει ο Ζαν Ζακ. 'Όταν ήρθα στην Ελλάδα, έλειπαν πολλά πράγματα, που δεν είχαν σκεφτεί να τα κάνουν κάποιοι Έλληνες. Είχα πολλές ευκαιρίες και αυτά που έχω κάνει εδώ δε μπόρεσα ποτέ να τα κάνω στη Γαλλία.' Για τον Ζαν Ζακ, το ζωολογικό πάρκο ήταν όνειρο ζωής. Από μικρό παιδί τον ενδιέφεραν τα πουλιά και τα ζώα. Σ' όλα του τα ταξίδια επισκεπτόταν ζωολογικά πάρκα, έχει πάει στον Αμαζόνιο, στα νησιά Γκαλάπαγκος και σε πολλά άλλα.

Επειδή το Αττικό Ζωολογικό Πάρκο είναι το μοναδικό στην Ελλάδα, ο Ζαν Ζακ και η ομάδα του ήταν βέβαιοι ότι θα είχε τουλάχιστον ένα εκατομμύριο επισκέπτες το χρόνο. Όμως, ο Ζαν Ζακ δεν απογοητεύεται. Είναι νωρίς ακόμα. Στο μέλλον, πιστεύει, θα έρχεται περισσότερος κόσμος. Η παιδεία περνάει από γενιά σε γενιά. Δεν έχουν συνηθίσει ακόμα οι Έλληνες να πηγαίνουν τα παιδιά τους στο πάρκο για να τους μάθουν κάποια πράγματα. Το πάρκο είναι ανοιχτό και για τα σχολεία, για τις επισκέψεις των οποίων έχουν ετοιμαστεί ειδικά προγράμματα.

'Το Ζωολογικό Πάρκο', προσθέτει ο Ζαν Ζακ, 'χρειάζεται ιδιαίτερη φροντίδα. Είναι ένας ζωντανός οργανισμός που δεν κοιμάται ποτέ. Επίσης, είναι ένας νέος χώρος στην Ελλάδα, οπότε δε βρίσκεις πάντοτε τους κατάλληλους ανθρώπους. Αυτή τη στιγμή υπάρχουν περίπου 2.000 ζώα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα. Είμαστε εδώ 365 ημέρες το χρόνο. Αλλά δεν έχουμε πρόβλημα. Εδώ κάνουμε διακοπές.'

Παράδειγμα:

ΣΩΣΤΟ ΛΑΘΟΣ

For
Examiner's
Use

Ο Ζαν Ζακ μένει στην Ελλάδα από το 2000.

Από το 1969 ζει και δουλεύει στην Ελλάδα.

27 Στην αρχή το πάρκο είχε μόνο άγρια ζώα.

28 Ο Ζαν Ζακ έχει κάνει ζωολογικό πάρκο και στη Γαλλία.

29 Ο Ζαν Ζακ από μικρός επιθυμούσε να δημιουργήσει ένα ζωολογικό πάρκο

30 Το πάρκο το επισκέπτεται περισσότερος κόσμος απ' όσο θα περίμενε ο Ζαν Ζακ και η ομάδα του.

31 Ο Ζαν Ζακ προσπαθεί να κάνει το πάρκο ενδιαφέρον για τους μαθητές.

32 Το Αττικό Ζωολογικό Πάρκο κλείνει για δύο εβδομάδες για διακοπές.

[Total: 10]

Άσκηση 2 Ερωτήσεις 33-39

Διάβασε το κείμενο και μετά απάντησε στις ερωτήσεις **στα ελληνικά**.

Η Κατερίνα εδώ και τρία χρόνια ζει στη Σαλαμάνκα της Ισπανίας, όπου σπουδάζει και δουλεύει. Χρειάστηκε να κάνει πολλή οικονομία και να εργασθεί δύο χρόνια στην Ελλάδα για να μαζέψει τα χρήματα των σπουδών της. Και τα κατάφερε! 'Είναι για μένα σαν ένα όνειρο που ποτέ δεν περίμενα να πραγματοποιήσω', μας λέει. 'Ήθελα να μείνω στη Σαλαμάνκα από τότε που διάβασα όσα έγραφε ο Βίκτορ Ουγκό, όταν επισκέφτηκε την πόλη πριν από δύο περίπου αιώνες: «Κοιμάται με τους ήχους της μουσικής και ξυπνά από τις φωνές των φοιτητών της».

Το Πανεπιστήμιο της Σαλαμάνκα, όπου η Κατερίνα σπουδάζει ισπανική λογοτεχνία, είναι ίσως αυτό που έχει κάνει την πόλη παγκοσμίως γνωστή. Μαζί με της Μπολόνια και του Παρισιού είναι ένα από τα τρία παλιότερα πανεπιστήμια της Ευρώπης. Σήμερα έχει 33.000 φοιτητές κι υπάρχουν επίσης 29 προγράμματα για ξένους που επιθυμούν να μάθουν ισπανικά. Μαζί με τις σπουδές της, η Κατερίνα εργάζεται και στη βιβλιοθήκη του πανεπιστημίου για να καλύπτει τα έξοδά της. 'Το να δουλεύεις σε μια τέτοια βιβλιοθήκη είναι μοναδική εμπειρία', μας λέει. 'Είναι ένα μουσείο πολύτιμων βιβλίων, από τα οποία το παλιότερο είναι του 1059. Είναι όμως κι ένας ζωντανός χώρος, όπου καθημερινά συναντώ επιστήμονες, με τους οποίους έχω την ευκαιρία να συζητήσω για τις σπουδές μου. Επίσης, όταν το βράδυ όλα ησυχάζουν, μπορώ να μένω στη βιβλιοθήκη όση ώρα θέλω και να διαβάζω.'

Η Σαλαμάνκα, όμως, δεν είναι μόνο το πανεπιστήμιό της. Κάθε βράδυ η μικρή πόλη γεμίζει φοιτητές, που συναντιούνται συνήθως στην κεντρική πλατεία, την Πλάθα Μαγιόρ, που είναι επίσης γνωστή ως 'η καρδιά της Σαλαμάνκα'. Λένε ότι είναι η πιο όμορφη της Ισπανίας και μία από τις ωραιότερες του κόσμου. Η κίνηση δε σταματά ποτέ. Ο κόσμος ξενοχτάει στα μπαρ με τους ήχους της μουσικής, μιλώντας με φίλους και δοκιμάζοντας τους περίφημους μεζέδες των Ισπανών, τα τάπας. Μετά τη δουλειά στη βιβλιοθήκη, η Κατερίνα συμμετέχει στη νυχτερινή ζωή της πόλης. Δε σκέφτεται να γυρίσει πίσω στην Ελλάδα σύντομα. Θέλει να ζήσει τα χρόνια της ως φοιτήτρια και να δοκιμάσει να βρει δουλειά στην Ισπανία πάνω σ' αυτά που σπουδάζει.

Η Σαλαμάνκα είναι ζωντανή, σύγχρονη, μια πόλη για νέους. 'Ίσως γι' αυτό και ο Βικότορ Ουγκό της έδωσε το επίθετο 'χαμογελαστή'.

- 33 Πώς τα κατάφερε η Κατερίνα να πάει στην Ισπανία;
- (i) [1]
- (ii) [1]
- 34 Γιατί διάλεξε να πάει στη Σαλαμάνκα;
- [1]
- 35 Γιατί η Σαλαμάνκα είναι γνωστή σε όλο τον κόσμο;
- [1]
- 36 Τι προσφέρει το Πανεπιστήμιο στους ξένους φοιτητές;
- [1]
- 37 Γιατί της αρέσει η δουλειά στη βιβλιοθήκη; Δώστε δύο λόγους.
- (i) [1]
- (ii) [1]
- 38 Γιατί η Πλάθα Μαγιόρ είναι γνωστή ως 'η καρδιά της Σαλαμάνκα';
- [1]
- 39 Ποιά είναι τα σχέδια της Κατερίνας για την ώρα;
- (i) [1]
- (ii) [1]

[Total: 10]

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

Questions 27-32 © Kiki Triantafilli; *Tahidromos*; April 2005.
Questions 33-37 © Maria Albanou; *Geotropio*; August 2003.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Specimen for 2007

INTERNATIONAL GENERAL CERTIFICATE OF SECONDARY EDUCATION

<p>MARK SCHEME</p>
<p>MAXIMUM MARK: 65</p>
<p>SYLLABUS/COMPONENT: 0543/02</p> <p>GREEK (Reading and Directed Writing)</p>



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

Section 1

Άσκηση 1 Ερωτήσεις 1-5

- 1 B
- 2 C
- 3 B
- 4 D
- 5 B

1 Mark per item= 5 marks

Άσκηση 2 Ερωτήσεις 6-10

- 6 ΣΩΣΤΟ
- 7 ΛΑΘΟΣ
- 8 ΣΩΣΤΟ
- 9 ΛΑΘΟΣ
- 10 ΛΑΘΟΣ

1 Mark per item= 5 marks

Άσκηση 3 Ερωτήσεις 11-15

- 11 D
- 12 F
- 13 C
- 14 A
- 15 B

1 Mark per item= 5 marks

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

Άσκηση 4 Ερώτηση 16

1 mark per item up to a maximum of 3 for Communication

+ 0, 1 or 2 marks for Appropriateness of language according to grid

Communication

- (a) Το πρωί/ κάθε πρωί πηγαίνω στο σχολείο/
πάω σχολείο/ είμαι στο σχολείο
έχω σχολείο
- (b) Το μεσημέρι τρώω με τους φίλους μου

Τρώω/ τρώμε φαγητό/ σάντουιτς
- (c) Το βράδυ διαβάζω (βιβλία)
μελετώ/ διαβάζω τα μαθήματά μου
κάνω τις εργασίες μου
ετοιμάζω τα μαθήματα/ τις εργασίες μου
γράφω τις εργασίες μου/ τα μαθήματά μου
έχω διάβασμα/ μελέτη
κάνω το διάβασμά μου/ τα μαθήματά μου

Appropriateness of language

NB: if candidates miss out one of the tasks they cannot score more than 1 mark for accuracy

2 For the award of 2 marks, TWO verbs must be in appropriate tenses. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc) are tolerated

1 There is some appropriate usage to reward. Where verbs are not in appropriate tenses award a maximum of 1 mark.

0 There are no examples of appropriate usage to reward.

Where 0 marks were awarded for Communication, 0 marks are awarded for language.

TOTAL: 5 MARKS

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

Section 2

Άσκηση 1 Ερωτήσεις 17-25

- 17** B [1]
- 18** Οι γονείς του δεν του δίνουν αρκετά χρήματα/ αρκετό χαρτζιλίκι [1]
- 19** (Θα πρέπει) να δουλέψει/ να βρει δουλειά στον ελεύθερο χρόνο του. Accept lift [1]
- 20** (Θέλει) να πάει ταξίδι στην Ισπανία/ να ταξιδέψει στην Ισπανία. [1]
- 21** (Επειδή) δεν έχουν αρκετά/ πολλά χρήματα/ λεφτά. Δεν υπάρχουν αρκετά χρήματα [1]
- 22** (i) αγοράζουν πράγματα που δε χρειάζονται./ που δεν έχουν ανάγκη. [1]
(ii) (μαθαίνουν) να επιθυμούν/ θέλουν όλο και περισσότερα. [1]
Accept lift
- 23** (Επειδή) νιώθουν άσχημα που δεν ασχολούνται μαζί τους. [1]
Δε νιώθουν καλά που δεν ασχολούνται μαζί τους.
Accept lift
- 24** Για να δείχνουν ότι έχουν μεγαλώσει/ ότι είναι μεγάλοι [1]
Accept lift

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

25 (Θα πρέπει να προσέξει) να έχει/
να βρίσκει χρόνο/ να του μένει χρόνος
για το διάβασμα / τη μελέτη του
σχολείου/ τα μαθήματά του.

[1]

Και το διάβασμα του σχολείου

Accept lift

TOTAL: 10 MARKS

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

Άσκηση 2 Ερώτηση 26

NO WORD COUNT

- 1 mark per item up to a maximum of 10 for Communication
- Up to 5 Marks for Accuracy according to mark scheme:

20+ ticks = 5 marks
 16-19 = 4
 12-15 = 3
 8-11 = 2
 4-7 = 1
 0-3 = 0

Communication

NB: Each of the 5 tasks (a)-(e) must be completed to get the 10 communication marks. If 1 task is missing, the maximum communication mark is 9. If 2 are missing, the maximum communication mark is 8. If only 1 of the tasks in (e) is completed the maximum communication mark is 9 (not 8). Once the 6 tasks have been completed, the remaining 4 marks for communication can be rewarded for material which fits under any of the headings.

LISTS = a maximum of 3 marks for communication:

Lists of 1-3 items = 1 mark

Lists of 4 items = 2marks

Lists of 5-6 items = 3 marks

- (a) Πού σου αρέσει να πηγαίνεις διακοπές ; [1]
- (b) Με ποιους πηγαίνεις διακοπές ; [1]
- (c) Πότε πηγαίνεις διακοπές; [1]
- (d) Τι κάνεις στις διακοπές; [1]
 E.g. κάνω μπάνιο στη θάλασσα, γυμνάζομαι, παίζω με τους φίλους μου, διαβάζω βιβλία, ξεκουράζομαι, κοιμάμαι
- (e) Τι σου αρέσει και τι δεν σου αρέσει από τις διακοπές; [1 + 1]

TOTAL: 15 MARKS

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

Section 3

Άσκηση 1 Ερωτήσεις 27-32

1 Mark per question for True or False

1 Mark for correcting False Statement (27, 28, 30, 32)

Award marks for correct identification of False statements even where candidates provide an incorrect/no justification.

Ignore any justifications provided by candidates for True statements

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *επισκέπτετε*

- | | | |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 27 | ΛΑΘΟΣ | [1] |
| | Ξεκίνησε ως συλλογή σπάνιων πουλιών. | [1] |
| | Στην αρχή/ αρχικά είχε/ υπήρχαν (μόνο) σπάνια πουλιά.. | |
| 28 | ΛΑΘΟΣ | [1] |
| | Αυτά που έκανε εδώ δε μπόρεσε να τα κάνει στη Γαλλία | [1] |
| 29 | ΣΩΣΤΟ | [1] |
| 30 | ΛΑΘΟΣ | [1] |
| | Θα έπρεπε να έχει (τουλάχιστον) ένα εκατομμύριο επισκέπτες.. | [1] |
| 31 | ΣΩΣΤΟ | [1] |
| 32 | ΛΑΘΟΣ | [1] |
| | Ο Ζαν Ζακ (και η ομάδα του) είναι εκεί όλο το χρόνο/ κάνουν διακοπές στο πάρκο. | [1] |

TOTAL: 10 MARKS

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Greek Specimen Paper	0543	2

Άσκηση 2 Ερωτήσεις 33-37

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, e.g.: επισκέπτετε

- 33** (i) έκανε (πολλή) οικονομία/ [1]
 δεν ξόδευε/ δε σπαταλούσε
 (ii) εργάστηκε / δούλεψε για δύο χρόνια [1]
- 34** Ήθελε να πάει από τότε που διάβασε/
 της άρεσαν αυτά που έγραψε ο Β. Ουγκό
 για την πόλη. [1]
- 35** Για το πανεπιστήμιό της. [1]
- 36** Μαθήματα ισπανικών./
 Έχει 29 προγράμματα διδασκαλίας ισπανικών
 Accept lift [1]
- 37**
- Έχει (πολλά) παλιά βιβλία./ [1]
 Είναι ένα μουσείο παλιών/ πολύτιμων
 βιβλίων.
 Έχει μια συλλογή παλιών βιβλίων.
- ή / και
- Μπορεί καθημερινά να συζητά με [1]
 επιστήμονες για τις σπουδές της.
 Συναντά επιστήμονες, με τους οποίους
 έχει την ευκαιρία/ δυνατότητα να συζητά/
 μιλάει για τις σπουδές της.
 Έρχονται επιστήμονες, με τους οποίους...
- ή / και
- Το βράδυ μπορεί να (μένει/ κάθεται
 όση ώρα θέλει και να) διαβάζει εκεί/ στη
 βιβλιοθήκη.
- 38** Επειδή εκεί συναντιούνται οι φοιτητές
 / εκεί συναντιέται/ μαζεύεται όλος ο κόσμος. [1]
- 39** (i) Θέλει να ζήσει/ να περάσει εκεί τα
 φοιτητικά της χρόνια/ τα χρόνια της ως
 φοιτήτρια/ τη φοιτητική της ζωή. [1]
- (ii) Θέλει να δοκιμάσει/ ψάξει/ προσπαθήσει
 να βρει δουλειά/ να δουλέψει στην Ισπανία. [1]

TOTAL: 10 MARKS

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Cards One – Nine

Specimen Paper 2007

TEACHERS' NOTES

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Each candidate's Speaking Test must consist of the following **three** parts:

Part One of the test will be two role plays based on the situations outlined in this booklet. Candidates should study the situations for fifteen minutes and then be prepared to act the roles assigned to them and respond to the parts played by you. Suggestions are given for both roles, but you should be prepared to respond to any direction taken by the candidate within the situation. The role plays should last **about five minutes in all**.

Part Two of the test will be a conversation with you on a subject chosen by the candidate in advance. The conversation should last **about five minutes**. If the candidate appears to be giving a talk rather than considering you as interlocutor, you should interrupt after a minute or two and ask specific questions about the subject.

Part Three of the test will be a conversation of a more general nature and should last **about five minutes**.

Both role plays and conversations should be marked by the Centre according to the instructions and a sample recorded for external moderation.

This document consists of **18** printed pages and **2** blank pages.



Each candidate role play card contains two role plays. The list below gives details of the pages on which the role play cards appear in this booklet.

CARD ONE	A	Page 13
	B	Page 16
CARD TWO	A	Page 13
	B	Page 17
CARD THREE	A	Page 13
	B	Page 18
CARD FOUR	A	Page 14
	B	Page 16
CARD FIVE	A	Page 14
	B	Page 17
CARD SIX	A	Page 14
	B	Page 18
CARD SEVEN	A	Page 15
	B	Page 16
CARD EIGHT	A	Page 15
	B	Page 17
CARD NINE	A	Page 15
	B	Page 18

ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS

- 1 The speaking tests take place in the two-three months before the main examination period, ie between 1 March and 30 April for the June examination. Each Centre decides on a convenient period within these dates for its speaking tests.

It is important that dates given for the completion of the speaking tests and the despatch of recordings and mark sheets to CIE (see paragraph 6) are adhered to in order to allow sufficient time for moderation.

- 2 In the interests of standardisation there will be only one teacher/examiner per Centre. Each Centre selects its own teacher/examiner. This is normally a teacher from within the Languages Department, but could be someone local from outside the Centre. CIE is not responsible for any fees agreed. Where a Centre wishes to use additional teacher/examiners because it has a large number of candidates, permission to do so must be sought from the IGCSE Languages Officer before the start of each oral examination period. If permission is given to use more than one teacher/examiner, internal moderation must take place at the Centre to ensure that all its Speaking tests are marked to the same standard. The sample should include the work of each teacher/examiner and an Oral Examination Summary Mark Sheet should be submitted for each teacher/examiner, with candidate names and numbers clearly entered.
- 3 Confidential test materials are despatched approximately two-three weeks before the assessment period. These should be opened four working days before the Centre's assessment starts and studied carefully by the teacher/examiner before conducting his/her first tests. Teacher/examiners who have prepared their own roles fully and are confident in what they are doing are better able to help candidates who experience any difficulty. Once the materials have been opened, the tests must be completed as soon as is realistically possible. After the tests have been completed, the materials remain confidential and must be kept in a secure place by the Centre until the end of the examination period.
- 4 Each teacher/examiner will be required to record a sample of candidates from each Centre at which he or she examines. The teacher/examiner is asked to select and record six candidates, covering as wide a range of ability as possible. The candidates selected should be spread as evenly as possible across the range of marks (2 good, 2 middling, 2 weak): **if there is a large range of marks (eg 40-90), teacher/examiners should be especially careful to send tests spread across the range, not just the top 2, middle 2 and bottom 2.** This will enable the moderator to check accurately the standard of assessment. The recording should be carried out in accordance with the instructions headed 'Recording of Candidates' (see paragraph 8). The recording must be sent to CIE together with the moderator copy of the completed MS1 and a copy of the completed Oral Examination Summary Mark Sheet (see paragraphs 5 and 6).
- 5 Two types of mark sheet are provided:
 - (a) One mark sheet (the **Oral Examination Summary Mark Sheet** (provided in the syllabus)) is intended as a working document, on which the marks for each section of the test are to be entered in detail as specified in the Marking Instructions. Be very careful to check all additions.
 - (b) The total marks should then be transferred to the **Internal Assessment Mark Sheet (MS1)**.

6 Despatch and return of mark sheets and recorded sample:

- (a) Mark sheets and recordings are to be returned to CIE once all the speaking tests have been completed. **The deadline for receipt by CIE** of these items is **15 May for the June examination**. Do not wait until the end of the assessment period before despatching them.
- (b) (i) The Board copy of the completed Internal Assessment Mark Sheet (MS1) must be returned to CIE in the separate envelope provided.
 (ii) The Moderator copy of the completed Internal Assessment Mark Sheet (MS1), a copy of the completed Oral Examination Summary Mark Sheet and the recorded sample must be sent, to reach CIE by no later than 15 May for the June examination.
- (c) Copies of both types of mark sheet are to be retained by the Centre in case of postal losses or delays.

7 Arrangements for the examination:

- (a) Examination conditions must prevail in the area where the examination takes place, including the space set aside for a candidate to study the role play situations. Adequate supervision must be provided to ensure that each candidate can study alone and in silence and that candidates leaving the interview room do not communicate with those waiting to enter.
- (b) Candidates are not allowed to bring any notes for use during their preparation time. Nor are they allowed to make notes.
- (c) Requests for special consideration for candidates with specific problems must be made on Special Consideration forms.
- (d) Candidates must be examined singly. No other person should be present during the examination with the exception of another teacher/examiner or an Officer from CIE.
- (e) As teacher/examiner you should be positioned so that you will be facing the candidates when they enter the room, with a table between you and the candidates. Please do not allow candidates to sit in a position where they can see what you are writing on the mark sheets as this can be distracting.
- (f) In order to put candidates at their ease, smile when they enter the room, and indicate where they should sit. A good teacher/examiner will usually send a candidate out of the interview room smiling, no matter how good or bad the performance has been. Avoid, however, the use of expressions such as 'very good', which a candidate may interpret as a comment on performance.
- (g) Please do not smoke in the presence of candidates. Smokers should arrange for breaks in the timetable as necessary, and to smoke elsewhere than in the interview room.
- (h) Other recommendations: do not walk about or distract candidates in any way (eg by doodling or fiddling with papers, etc); always appear interested, even in mundane matters; never show undue surprise, impatience or mockery; **never correct a candidate**.

8 Recording of candidates:

Centres should ensure well in advance of the test that a suitably quiet – and, if possible, small – room will be available and that their recording equipment is in good order. Rooms which are too close to a playground, recreation room or noisy classroom are to be avoided. It is essential that unnecessary background noise should be excluded.

Cassette recorders must be used, and Centres are responsible for ensuring the good quality of recordings. The cassette recorder and the cassette(s) to be used should be tested *in situ* some time before the actual test, ideally with one of the candidates. It is essential that new unrecorded cassettes are used. These will be supplied by CIE. Where possible, it is advisable to use a cassette recorder with external microphones so that separate microphones can be used for the candidate and the teacher/examiner. If only one microphone is being used, it should be placed facing the candidate. With a softly-spoken candidate the microphone should be placed nearer to the candidate before the start of the test. Adjustments to the volume control during an examination should normally be avoided.

The recording should begin at the start of Side 1 and care should be taken to avoid long gaps and extraneous noise. Both sides of each cassette should be used before beginning a new cassette. It is helpful if, at the end of examining on each side of a cassette, the teacher/examiner states 'No further recordings on this side'.

Each cassette should be introduced **by the teacher/examiner**, as follows:

'Centre Number *eg GR 215*
 Centre Name *eg King's College, Athens*
 Examination Number *0543*
 Examination Name *IGCSE Greek*
 Name of Examiner *eg Mr R Peters*
 Date *eg March 2nd 2007*'

Each candidate should be introduced **by the teacher/examiner**, as follows:

'Candidate Number *eg 047*
 Candidate Name *eg Jane Williams*
 Role Play Card *eg Number 4*'

At the end of the sample, please state 'End of sample'.

Once a test has begun, the cassette should run without interruption.

On no account should you stop and re-start the cassette during a test.

The contents of each cassette should be clearly labelled.

Before the cassette is despatched, spot checks must be made to ensure that every candidate is clearly audible. Cassettes should then be rewound to the start of Side 1.

STRUCTURE OF THE EXAMINATION

Test 1: Role Plays (about 5 minutes) 30 marks

- (a) Each candidate will be examined in two role play situations selected at random by the teacher/examiner from the cards supplied. Each card will contain two situations, both of which will be examined.

A number of alternative cards are supplied, and these should be used at random during each session of examining. Having given the first candidate 15 minutes to prepare his/her two situations, you should hand a different card to the second candidate to prepare while you examine the first candidate.

Candidates may not make written notes during their preparation time. They may take the role play card they have prepared into the examination room. However, they may not take the role play card away with them once the examination is over.

- (b) Unless there are exceptional circumstances (eg speech impediments), each situation should be carried out in full. If the candidate cannot handle one of the tasks set, the teacher/examiner should not leave too long a pause but should lead the candidate on to the next task.
- (c) Should a candidate miss out a task, the teacher/examiner should try to guide him/her back to it, in as natural a way as possible. It does not matter to moderators that this may lead to tasks occurring in a different order, as long as they are all attempted.
- (d) The roles of the candidate and teacher/examiner are indicated on the cards. Teacher/examiners are asked to prepare the situations carefully so that the candidate's tasks follow on naturally from the teacher/examiner's response. Usually, the teacher/examiner has to initiate the dialogue. The teacher/examiner is to assume the role of a well-disposed native speaker with no knowledge of the candidate's first language. Suggested responses are given on pages 13-18 of this document.

For mark scheme, see Table A of the Marking Instructions.

Test 2: Topic (prepared) Conversation (about 5 minutes) 30 marks

This section is intended to be a conversation between the teacher/examiner and the candidate on one topic of the candidate's choice. Suitable subjects might be, for example: 'School life', 'Hobbies and pastimes' (general or specific), 'My country', 'Life in another country', 'My ambitions', 'Holidays'. These are only examples: candidates should be encouraged to choose a topic in which they have a personal interest. Topics dealing with politics or social and economic issues are ambitious for this level of achievement and may disadvantage candidates if they do not possess the linguistic skills and maturity of ideas which such topics necessitate. Candidates should be encouraged to prepare different topics within a Centre and should not be allowed to present 'Myself' or 'My life' as topics as these can become too general and can often pre-empt the General (unprepared) Conversation section.

The topic must be prepared by candidates in advance, but must not be pre-learnt and delivered as a monologue. The teacher/examiner should allow the candidate to speak on their choice of topic for one to two minutes uninterrupted and then follow this up with specific questions on the topic. Where a candidate has been talking for two minutes and shows no sign of finishing their initial exposition, the teacher/examiner must interrupt and ask specific questions. Candidates will have prepared their topic, but must not be allowed to deliver a series of obviously prepared replies in the discussion that follows their presentation. It is the extent to which candidates can **manipulate** their prepared material according to the needs of the teacher/examiner that determines their marks. In order to extend the candidate as far as possible, the teacher/examiner should probe, explore, ask for explanations, enlargements, descriptions (how? when? why? tell me a bit more about...etc).

You, as teacher/examiner, must try to lead the candidate into using a variety of tenses as candidates who do not show that they are able to convey past and future meaning cannot be awarded a mark in the Satisfactory band or above on Scale (b) (see Table B of the Marking Instructions).

Candidates may use illustrative material, eg photographs, if this seems appropriate to their topic, but are not allowed to use written notes of any kind.

For mark scheme, see Table B of the Marking Instructions.

Test 3: General (unprepared) Conversation (about 5 minutes) 30 marks

- (a) You should normally allow the stipulated length of time for each candidate. Whilst some candidates may dry up after a few minutes, you should persevere with the conversation (eg by complete changes of subject), so that candidates are given every opportunity to do themselves justice.
- (b) The discussion of the topic will have paved the way for the unprepared conversation. You should start out from any point of interest noted earlier, or ask general questions relating to the candidate's everyday life, school (subjects, number of periods, times, games, etc.), home, town, journey to and from school, free time (evenings, weekends), holidays, hobbies. All candidates can reasonably be expected to have the command of vocabulary and idiom necessary for this. You should aim to cover **at least two or three** of the Defined Content Topics in this section of the test (these are listed in the Curriculum Content section of the syllabus booklet).

As in the Topic Conversation, you must try to lead the candidate into using a variety of tenses (themes could be visits to other countries, plans for the future, etc) and he or she can then be extended as far as possible. Candidates who do not show that they are able to convey past and future meaning cannot be awarded a mark in the Satisfactory band or above on Scale (b) (see Table B of the Marking Instructions). Precise factual information or knowledge is not required, and candidates should not be penalised for lack of such knowledge. Be ready to pass on quickly to another subject if candidates are obviously out of their depth. Take care to avoid questions which might cause embarrassment, eg where a candidate has only one parent. (Centres are requested to supply such information to the teacher/examiner in advance.)

- (c) Candidates should be expected to give natural replies to questions; their answers need not therefore be in the form of complete sentences. You should take care to avoid questions inviting simply 'yes' or 'no' by using a variety of interrogatives, eg when? how? why? how many? how long? with whom? with what? etc.
- (d) Questions should be adjusted to the candidate's ability. Candidates should be prompted and encouraged where necessary and long silences should be avoided. On the other hand, do not interrupt a candidate unless you are sure that he or she cannot complete the answer. Incorrect answers should never be corrected, nor answers supplied when none are given. Questions should be rephrased (rather than repeated) in an attempt to maintain the dialogue.
- (e) The use of vocabulary or phrases from the candidate's first language should be avoided, except in the case of particular institutions eg names of examinations, types of school, etc.
- (f) Beware of talking too much and giving the candidate credit for what you have in fact said yourself. The onus is on the candidate to show that he or she can converse adequately in the language, but at the same time it is up to you to make sure that the candidate is given every opportunity to do so by following up any opening given.

For mark scheme, see Table B of the Marking Instructions.

Test 4: Impression 10 marks

At the end of the test you should make an assessment of the candidate's pronunciation, accent and fluency, following the guidelines given in the Marking Instructions. While you may use the opportunity of the candidate's introduction to the topic to assess these factors, your final assessment must be based on the candidate's overall performance. Exceptional performance in the role play situations (ie one in which a fluid and natural conversation develops) should be rewarded by a high impression mark.

For mark scheme, see Table C of the Marking Instructions.

MARKING INSTRUCTIONS

Use the Oral Examination Summary Mark Sheet.

Test 1 Role Plays. 30 marks. Use Table A.

Enter the mark for each task in the ten columns 1-10 of the Oral Examination Summary Mark Sheet.

Test 2 Topic Conversation. 30 marks. Use Table B.

(i) A mark out of 15 on Scale (a) Comprehension/responsiveness.
Enter the mark in column 11.

(ii) A mark out of 15 on Scale (b) Linguistic content.
Enter the mark in column 12.

Test 3 General Conversation. 30 marks. Use Table B.

Mark as for Test 2 using Table B.
Enter marks out of 15 in columns 13 and 14.

Test 4 Impression. 10 marks. Use Table C.

Enter the mark (maximum 10) in column 15.

Add the marks and enter the total, in large figures, in the column headed Total Mark. Please double check the addition as even small errors create problems.

Marking: General Principles

- 1 You are urged to use the full range of marks, bearing in mind that it is not necessary for a candidate to be of native speaker standard in order to be given maximum marks within any single category.
- 2 The general approach is a positive one and you should award marks based on what the candidate can do rather than deducting marks for errors.
- 3 Above all else, please **be consistent in your marking**. If you are unsure of the mark to award, err on the side of generosity. The moderation process allows for adjustments to be made to consistently harsh or consistently generous marking.

TABLE A – Test 1: Role Plays (30 Marks)

This part of the examination is primarily a test of the candidate's ability to communicate needs, information, requests, etc, in plausibly life-like situations. Intelligibility is therefore of greater importance than grammatical or syntactic accuracy. However, verbal communication only will be assessed: credit will not be given for gestures, facial expressions or other non-verbal forms of communication. The use of appropriate register and correct idiom will be rewarded. The teacher/examiner will play the part of a patient and well-disposed foreigner with no knowledge of the candidate's first language.

Each of the ten tasks to be performed in the examination will be assessed on the scale below.

Candidates will be required to give natural responses, not necessarily in the form of 'sentences': short answers, if appropriate to the task, can be awarded 3 marks.

Marks are awarded as follows:

An accurate utterance which not only conveys the meaning but which is expressed in native idiom and appropriate register. Minor errors (adjective endings, use of prepositions, etc) are tolerated. The utterance is intelligible and the task of communication is achieved.	3
The language used is not necessarily the most appropriate to the situation and may contain inaccuracies which do not obscure the meaning.	2
Communication of some meaning is achieved, but the native speaker would find the message ambiguous or incomplete.	1
The utterance is unintelligible to the native speaker.	0

NB 1 Teacher/examiners are reminded that if there are two elements in a task and only one is completed, then a maximum of one mark only may be awarded.

2 When awarding marks, teacher/examiners should start at the bottom of the mark scheme and work upwards:

0 = nothing of worth communicated

1 = partial communication

2 = all points communicated – but with some linguistic inaccuracies – meaning clear

3 = meaning clear and accurately conveyed.

3 Short utterances, if appropriate, can be worth three marks – especially true in Role Play A.

TABLE B – Tests 2 and 3: Topic Conversation and General Conversation (2 x 30 marks)

Scale (a) Comprehension/responsiveness. This assesses the candidate's response in terms of comprehension of the teacher/examiner, immediacy of reaction/response, fluency of response, presentation of material in the topic.

Scale (b) This assesses the linguistic content of the candidate's answers in terms of the complexity, accuracy and range of structures, vocabulary and idiom.

NB This table is used for Tests 2 AND 3.

Category		Mark
Outstanding	(a) Not necessarily of native speaker standard. (b) The highest level to be expected of the best IGCSE candidates.	14-15
Very good	(a) Generally understands questions first time, but may require occasional re-phrasing. Can respond satisfactorily to both straightforward and unexpected questions. (b) Wide range of mostly accurate structures, vocabulary and idiom.	12-13
Good	(a) Has no difficulty with straightforward questions and responds fairly well to unexpected ones, particularly when they are re-phrased. (b) Good range of generally accurate structures, varied vocabulary.	10-11
Satisfactory	(a) Understands straightforward questions but has difficulty with some unexpected ones and needs some rephrasing. Fairly fluent, but some hesitation. (b) Adequate range of structures and vocabulary. Can convey past and future meaning; some ambiguity.	7-9
Weak	(a) Has difficulty even with straightforward questions, but still attempts an answer. (b) Shows elementary, limited vocabulary and faulty manipulation of structures.	4-6
Poor	(a) Frequently fails to understand the questions and has great difficulty in replying. (b) Shows very limited range of structures and vocabulary.	0-3

TABLE C – Impression (10 marks)

Very good pronunciation, intonation and fluency; an occasional slight mistake or hesitation. Not necessarily of native speaker standard.	9-10
Good pronunciation and fluency; makes a fair attempt at correct intonation and expression; some mistakes and/or hesitation.	7-8
A fair degree of fluency and accuracy in pronunciation despite quite a number of errors; some attempt at intonation and expression.	5-6
Conveys some meaning despite a lack of fluency and many errors; pronunciation strongly influenced by first language	3-4
Many gross errors; frequently incomprehensible.	1-2

For Role Play Cards One, Two, Three. Role Play A.**A**

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: παντοπώλης/παντοπώλισσα

Θα οργανώσεις ένα πάρτι στο σπίτι σου. Τώρα κάνεις μερικά ψώνια σε ένα παντοπωλείο.

E Χαιρέτισε τον υποψήφιο/την υποψήφια και ρώτησε «Πώς μπορώ να σας βοηθήσω;»

Υ Χαιρέτισε τον παντοπώλη/την παντοπώλισσα και ζήτησε δυο διαφορετικά είδη φρούτων.

E Ρώτησε τον/την τι ποσότητα θέλει από το καθένα.

Υ Ανάφερε την ποσότητα που χρειάζεσαι.

E Ρώτησε αν θέλει κάτι άλλο.

Υ Ζήτησε δύο διαφορετικά είδη ποτών για το πάρτι σου.

E Ρώτησε «Τίποτα άλλο;»

Υ Ρώτησε την τιμή και μετά εξήγησε ότι έχεις μόνο ένα χαρτονόμισμα των 50 ευρώ.

E Πες την τιμή και μετά πες ότι μπορείς να δώσεις τα ρέστα.

Υ Ψάχνεις για ένα ζαχαροπλαστείο: κάνε στον παντοπώλη/στην παντοπώλισσα μια ερώτηση.

E Απάντησε κατάλληλα και κλείσε το διάλογο.

For Role Play Cards Four, Five, Six. Role Play A.

A

**Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος υποδοχής ξενοδοχείου**

Τηλεφωνείς σε ένα ξενοδοχείο, για να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.

E Πες «Ξενοδοχείο Ακρόπολη, παρακαλώ;»

Υ Χαιρέτισε τον υπάλληλο/την υπάλληλο και πες ότι θέλεις να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.

E Πες «Για ποια ημερομηνία και για πόσα βράδια;»

Υ Δώσε την ημερομηνία άφιξης και πες για πόσα βράδια θέλετε να μείνετε στο ξενοδοχείο.

E Ρώτησε πόσα δωμάτια θα ήθελε.

Υ Πες πόσα δωμάτια θέλεις και για πόσα άτομα (ενήλικες; παιδιά;).

E Πες ότι είναι δυνατόν και ρώτησε αν θα ήθελε δωμάτια με μπάνιο ή με ντουζ.

Υ Απάντησε στην ερώτηση και μετά ρώτησε την τιμή των δωματίων.

E Δώσε μια κατάλληλη απάντηση.

Υ Κάνε μια ερώτηση για το ξενοδοχείο (γεύματα; χώρος στάθμευσης;).

E Απάντησε κατάλληλα και κλείσε το διάλογο.

For Role Play Cards Seven, Eight, Nine. Role Play A.

A

**Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος ταξιδιωτικού γραφείου**

Κατά τη διάρκεια των διακοπών σου στην Αθήνα αποφάσισες να επισκεφτείς την Αρχαία Ολυμπία με το πούλμαν. Πηγαίνεις σε ένα τουριστικό γραφείο, για να κάνεις μια κράτηση.

E Χαιρέτισε τον υποψήφιο/την υποψήφια.

Υ Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ότι θα ήθελες να κρατήσεις θέσεις για μια εκδρομή.

E Ρώτησε πού θα ήθελε να πάει.

Υ Πες πού θα ήθελες να πας.

E Πες ότι υπάρχουν τρεις εκδρομές αυτή την εβδομάδα, τη Δευτέρα, Τρίτη και Παρασκευή. Ρώτησε ποια μέρα προτιμά.

Υ Πες ποια μέρα προτιμάς και ρώτησε την τιμή της εκδρομής.

E Πες ότι υπάρχουν θέσεις για την ημερομηνία που θέλει και μετά πες ότι η τιμή είναι 25 ευρώ για ενήλικες και 15 ευρώ για παιδιά.

Υ Ζήτησε θέσεις για σένα και την οικογένειά σου (ενήλικες; παιδιά;).

E Δώσε μια κατάλληλη απάντηση και δώσε τα εισιτήρια στον υποψήφιο.

Υ Κάνε μια ερώτηση για την ώρα αναχώρησης και επιστροφής.

E Πες ότι το πούλμαν θα φύγει στις εννιά το πρωί και θα επιστρέψει στις 6 το απόγευμα. Κλείσε το διάλογο.

For Role Play Cards One, Four, Seven. Role Play B.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: Έλληνας/Ελληνίδα φίλος/φίλη

Ένας Έλληνας φίλος/μια Ελληνίδα φίλη σου σε κάλεσε να περάσεις μαζί του/της τις διακοπές στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς για να του/της εξηγήσεις ότι δε θα μπορέσεις να πας, γιατί σου συνέβη ένα ατύχημα στο σχολείο.

E Απάντησε στο τηλέφωνο.

Υ Χαιρέτισε το φίλο /τη φίλη σου και ευχαρίστησέ τον/τη για την πρόσκληση. Πες ότι λυπάσαι, αλλά τώρα δε θα μπορέσεις να πας στην Ελλάδα.

E Ρώτησε το φίλο/τη φίλη σου τι πρόβλημα έχει.

Υ Εξήγησε την κατάσταση και πρότεινε να αλλάξετε την ημερομηνία της επίσκεψης.

E Ρώτησε πώς συνέβη το ατύχημα.

Υ Δώσε πληροφορίες για το ατύχημά σου (πώς συνέβη). Δώσε **δύο** λεπτομέρειες.

E Ρώτησε τον υποψήφιο/την υποψήφια να σου περιγράψει τα τραύματά του/της.

Υ Περιγράψε τα τραύματά σου (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).

E Πες ότι καταλαβαίνεις την κατάσταση. Ρώτησέ τον/την πότε είναι πιο καλά να βρεθείτε.

Υ Πρότεινε μια άλλη ημερομηνία για την επίσκεψη και ρώτησε το φίλο/τη φίλη σου αν είναι ελεύθερος/ελεύθερη τότε.

E Πες ότι νομίζεις πως θα είναι εντάξει, αλλά θα ρωτήσεις και τους γονείς σου και θα του τηλεφωνήσεις σύντομα. Κλείσε το διάλογο.

For Role Play Cards Two, Five, Eight. Role Play B.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος αεροδρομίου

Φτάνεις στο αεροδρόμιο στη Θεσσαλονίκη και διαπιστώνεις ότι η βαλίτσα σου δεν έφτασε. Πηγαίνεις στο γραφείο αναζήτησης αποσκευών και εξηγείς στον/στην υπάλληλο τι σου συνέβη.

- E Χαιρέτησε τον υποψήφιο/την υποψήφια και ρώτησε πώς μπορείς να βοηθήσεις.**
- Υ Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ποιος/ποια είσαι και πες ότι η βαλίτσα σου δεν έχει φτάσει.
- E Ρώτησε τον/την από πού και τι ώρα ήρθε και με ποια πτήση.**
- Υ Απάντησε στην ερώτηση δίνοντας λεπτομέρειες για τη χώρα αναχώρησης, την ώρα άφιξης και τον αριθμό της πτήσης.
- E Ρώτησε λεπτομέρειες για την αποσκευή που χάθηκε.**
- Υ Περιγράψε το μέγεθος και το χρώμα της αποσκευής.
- E Ρώτησε λεπτομέρειες για το περιεχόμενο της αποσκευής.**
- Υ Περιγράψε το περιεχόμενο (δώσε δύο λεπτομέρειες).
- E Ζήτησε στοιχεία σχετικά με την διάρκεια και τον τόπο παραμονής του/της ώστε να τον/την ενημερώσεις για την τύχη της αποσκευής και να την επιστρέψεις μόλις βρεθεί.**
- Υ Δώσε στοιχεία για τη διάρκεια και τον τόπο της παραμονής σου και ευχαρίστησε τον/την υπάλληλο για τη βοήθειά του/της.
- E Καθησύχασε τον υποψήφιο/την υποψήφια και πες ότι θα τον/την ενημερώσεις σύντομα για την τύχη της αποσκευής και κλείσε το διάλογο.**

For Role Play Cards Three, Six, Nine. Role Play B.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: ιδιοκτήτης εστιατορίου

Ψάχνεις δουλειά για τους καλοκαιρινούς μήνες στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς σε ένα εστιατόριο στην Αθήνα.

- E Χαιρέτησε τον υποψήφιο/την υποψήφια και ρώτησε πώς μπορείς να βοηθήσεις.**
- Υ Χαιρέτισε τον εστιάτορα/την εστιατόρισσα και εξήγησε για ποιο λόγο τηλεφωνείς.
- E Ρώτησε την ηλικία του υποψήφιου/της υποψήφιας και τι εμπειρία έχει από τέτοιου είδους δουλειά.**
- Υ Δώσε την ηλικία σου και μετά δώσε δύο λεπτομέρειες για την εμπειρία σου (πότε; πού; τι δουλειά;)
- E Ρώτησε τον υποψήφιο/την υποψήφια γιατί θέλει να εργαστεί στην Αθήνα.**
- Υ Εξήγησε γιατί θέλεις να εργαστείς στην Αθήνα. Δώσε μια λεπτομέρεια.
- E Ρώτησε πότε μπορεί να ξεκινήσει δουλειά.**
- Υ Απάντησε λέγοντας πότε θέλεις να ξεκινήσεις και για πόσον καιρό θέλεις να δουλέψεις.
- E Πες ότι υπάρχει μια ευκαιρία για μια δουλειά και εξήγησε τι είδους δουλειά είναι και πού.**
- Υ Ρώτησε πόσος είναι ο μισθός και αν μπορείς να βρεις διαμονή εκεί κοντά.
- E Απάντησε δίνοντας λεπτομέρειες για την αμοιβή και τη διαμονή και κλείσε το διάλογο.**

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card One

Specimen Paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as “Good Morning”, “Thank you”, etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: παντοπώλης/παντοπώλισσα

Θα οργανώσεις ένα πάρτι στο σπίτι σου. Τώρα κάνεις μερικά ψώνια σε ένα παντοπωλείο.

- 1 Χαιρέτισε τον παντοπώλη/την παντοπώλισσα και ζήτησε δυο διαφορετικά είδη φρούτων.
- 2 Ανάφερε την ποσότητα που χρειάζεσαι.
- 3 Ζήτησε δύο διαφορετικά είδη ποτών για το πάρτι σου.
- 4 Ρώτησε την τιμή και μετά εξήγησε ότι έχεις μόνο ένα χαρτονόμισμα των 50 ευρώ.
- 5 Ψάχνεις για ένα ζαχαροπλαστέιο: κάνε στον παντοπώλη/στην παντοπώλισσα μια ερώτηση.

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: Έλληνας/Ελληνίδα φίλος/φίλη

Ένας Έλληνας φίλος/μια Ελληνίδα φίλη σου σε κάλεσε να περάσεις μαζί του/της τις διακοπές στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς για να του/της εξηγήσεις ότι δε θα μπορέσεις να πας, γιατί σου συνέβη ένα ατύχημα στο σχολείο.

- 1 Χαιρέτισε το φίλο /τη φίλη σου και ευχαρίστησέ τον/τη για την πρόσκληση. Πες ότι λυπάσαι, αλλά τώρα δε θα μπορέσεις να πας στην Ελλάδα.
- 2 Εξήγησε την κατάσταση και πρότεινε να αλλάξετε την ημερομηνία της επίσκεψης.
- 3 Δώσε πληροφορίες για το ατύχημά σου (πώς συνέβη). Δώσε **δύο** λεπτομέρειες.
- 4 Περίγραψε τα τραύματά σου (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).
- 5 Πρότεινε μια άλλη ημερομηνία για την επίσκεψη και ρώτησε το φίλο/τη φίλη σου αν είναι ελεύθερος/ελεύθερη τότε.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Two

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as "Good Morning", "Thank you", etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: παντοπώλης/παντοπώλισσα

Θα οργανώσεις ένα πάρτι στο σπίτι σου. Τώρα κάνεις μερικά ψώνια σε ένα παντοπωλείο.

- 1 Χαιρέτισε τον παντοπώλη/την παντοπώλισσα και ζήτησε δυο διαφορετικά είδη φρούτων.
- 2 Ανάφερε την ποσότητα που χρειάζεσαι.
- 3 Ζήτησε δύο διαφορετικά είδη ποτών για το πάρτι σου.
- 4 Ρώτησε την τιμή και μετά εξήγησε ότι έχεις μόνο ένα χαρτονόμισμα των 50 ευρώ.
- 5 Ψάχνεις για ένα ζαχαροπλαστείο: κάνε στον παντοπώλη/στην παντοπώλισσα μια ερώτηση.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος αεροδρομίου

Φτάνεις στο αεροδρόμιο στη Θεσσαλονίκη και διαπιστώνεις ότι η βαλίτσα σου δεν έφτασε. Πηγαίνεις στο γραφείο αναζήτησης αποσκευών και εξηγείς στον/στην υπάλληλο τι σου συνέβη.

- 1 Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ποιος/ποια είσαι και πες ότι η βαλίτσα σου δεν έχει φτάσει.
- 2 Απάντησε στην ερώτηση δίνοντας λεπτομέρειες για τη χώρα αναχώρησης, την ώρα άφιξης και τον αριθμό της πτήσης.
- 3 Περίγραψε το μέγεθος και το χρώμα της αποσκευής.
- 4 Περίγραψε το περιεχόμενο (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).
- 5 Δώσε στοιχεία για τη διάρκεια και τον τόπο της παραμονής σου και ευχαρίστησέ τον/την υπάλληλο για τη βοήθειά του/της.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Three

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as “Good Morning”, “Thank you”, etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: παντοπώλης/παντοπώλισσα

Θα οργανώσεις ένα πάρτι στο σπίτι σου. Τώρα κάνεις μερικά ψώνια σε ένα παντοπωλείο.

- 1 Χαιρέτισε τον παντοπώλη/την παντοπώλισσα και ζήτησε δυο διαφορετικά είδη φρούτων.
- 2 Ανάφερε την ποσότητα που χρειάζεσαι.
- 3 Ζήτησε δύο διαφορετικά είδη ποτών για το πάρτι σου.
- 4 Ρώτησε την τιμή και μετά εξήγησε ότι έχεις μόνο ένα χαρτονόμισμα των 50 ευρώ.
- 5 Ψάχνεις για ένα ζαχαροπλαστείο: κάνε στον παντοπώλη/στην παντοπώλισσα μια ερώτηση.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: ιδιοκτήτης εστιατορίου

Ψάχνεις δουλειά για τους καλοκαιρινούς μήνες στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς σε ένα εστιατόριο στην Αθήνα.

- 1 Χαιρέτισε τον εστιάτορα/την εστιατόρισσα και εξήγησε για ποιο λόγο τηλεφωνείς.
- 2 Δώσε την ηλικία σου και μετά δώσε **δύο** λεπτομέρειες για την εμπειρία σου (πότε; πού; τι δουλειά;)
- 3 Εξήγησε γιατί θέλεις να εργαστείς στην Αθήνα. Δώσε **μια** λεπτομέρεια.
- 4 Απάντησε λέγοντας πότε θέλεις να ξεκινήσεις και για πόσον καιρό θέλεις να δουλέψεις.
- 5 Ρώτησε πόσος είναι ο μισθός και αν μπορείς να βρεις διαμονή εκεί κοντά.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Four

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as "Good Morning", "Thank you", etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος υποδοχής ξενοδοχείου

Τηλεφωνείς σε ένα ξενοδοχείο, για να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.

- 1 Χαιρέτισε τον υπάλληλο/την υπάλληλο και πες ότι θέλεις να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.
- 2 Δώσε την ημερομηνία άφιξης και πες για πόσα βράδια θέλετε να μείνετε στο ξενοδοχείο.
- 3 Πες πόσα δωμάτια θέλεις και για πόσα άτομα (ενήλικες; παιδιά;).
- 4 Απάντησε στην ερώτηση και μετά ρώτησε την τιμή των δωματίων.
- 5 Κάνε **μια** ερώτηση για το ξενοδοχείο (γεύματα; χώρος στάθμευσης;).

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: Έλληνας/Ελληνίδα φίλος/φίλη

Ένας Έλληνας φίλος/μια Ελληνίδα φίλη σου σε κάλεσε να περάσεις μαζί του/της τις διακοπές στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς για να του/της εξηγήσεις ότι δε θα μπορέσεις να πας, γιατί σου συνέβη ένα ατύχημα στο σχολείο.

- 1 Χαιρέτισε το φίλο /τη φίλη σου και ευχαρίστησέ τον/τη για την πρόσκληση. Πες ότι λυπάσαι, αλλά τώρα δε θα μπορέσεις να πας στην Ελλάδα.
- 2 Εξήγησε την κατάσταση και πρότεινε να αλλάξετε την ημερομηνία της επίσκεψης.
- 3 Δώσε πληροφορίες για το ατύχημά σου (πώς συνέβη). Δώσε **δύο** λεπτομέρειες.
- 4 Περιγράψε τα τραύματά σου (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).
- 5 Πρότεινε μια άλλη ημερομηνία για την επίσκεψη και ρώτησε το φίλο/τη φίλη σου αν είναι ελεύθερος/ελεύθερη τότε.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Five

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as "Good Morning", "Thank you", etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος υποδοχής ξενοδοχείου

Τηλεφωνείς σε ένα ξενοδοχείο, για να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.

- 1 Χαιρέτισε τον υπάλληλο/την υπάλληλο και πες ότι θέλεις να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.
- 2 Δώσε την ημερομηνία άφιξης και πες για πόσα βράδια θέλετε να μείνετε στο ξενοδοχείο.
- 3 Πες πόσα δωμάτια θέλεις και για πόσα άτομα (ενήλικες; παιδιά;).
- 4 Απάντησε στην ερώτηση και μετά ρώτησε την τιμή των δωματίων.
- 5 Κάνε **μια** ερώτηση για το ξενοδοχείο (γεύματα; χώρος στάθμευσης;).

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος αεροδρομίου

Φτάνεις στο αεροδρόμιο στη Θεσσαλονίκη και διαπιστώνεις ότι η βαλίτσα σου δεν έφτασε. Πηγαίνεις στο γραφείο αναζήτησης αποσκευών και εξηγείς στον/στην υπάλληλο τι σου συνέβη.

- 1 Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ποιος/ποια είσαι και πες ότι η βαλίτσα σου δεν έχει φτάσει.
- 2 Απάντησε στην ερώτηση δίνοντας λεπτομέρειες για τη χώρα αναχώρησης, την ώρα άφιξης και τον αριθμό της πτήσης.
- 3 Περίγραψε το μέγεθος και το χρώμα της αποσκευής.
- 4 Περίγραψε το περιεχόμενο (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).
- 5 Δώσε στοιχεία για τη διάρκεια και τον τόπο της παραμονής σου και ευχαρίστησέ τον/την υπάλληλο για τη βοήθειά του/της.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Six

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as "Good Morning", "Thank you", etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος υποδοχής ξενοδοχείου

Τηλεφωνείς σε ένα ξενοδοχείο, για να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.

- 1 Χαιρέτισε τον υπάλληλο/την υπάλληλο και πες ότι θέλεις να κάνεις μια κράτηση για σένα και την οικογένειά σου.
- 2 Δώσε την ημερομηνία άφιξης και πες για πόσα βράδια θέλετε να μείνετε στο ξενοδοχείο.
- 3 Πες πόσα δωμάτια θέλεις και για πόσα άτομα (ενήλικες; παιδιά;).
- 4 Απάντησε στην ερώτηση και μετά ρώτησε την τιμή των δωματίων.
- 5 Κάνε **μια** ερώτηση για το ξενοδοχείο (γεύματα; χώρος στάθμευσης;).

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: ιδιοκτήτης εστιατορίου

Ψάχνεις δουλειά για τους καλοκαιρινούς μήνες στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς σε ένα εστιατόριο στην Αθήνα.

- 1 Χαιρέτισε τον εστιάτορα/την εστιατόρισσα και εξήγησε για ποιο λόγο τηλεφωνείς.
- 2 Δώσε την ηλικία σου και μετά δώσε **δύο** λεπτομέρειες για την εμπειρία σου (πότε; πού; τι δουλειά;)
- 3 Εξήγησε γιατί θέλεις να εργαστείς στην Αθήνα. Δώσε **μια** λεπτομέρεια.
- 4 Απάντησε λέγοντας πότε θέλεις να ξεκινήσεις και για πόσον καιρό θέλεις να δουλέψεις.
- 5 Ρώτησε πόσος είναι ο μισθός και αν μπορείς να βρεις διαμονή εκεί κοντά.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Seven

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as “Good Morning”, “Thank you”, etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος ταξιδιωτικού γραφείου

Κατά τη διάρκεια των διακοπών σου στην Αθήνα αποφάσισες να επισκεφτείς την Αρχαία Ολυμπία με το πούλμαν. Πηγαίνεις σε ένα τουριστικό γραφείο, για να κάνεις μια κράτηση.

- 1 Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ότι θα ήθελες να κρατήσεις θέσεις για μια εκδρομή.
- 2 Πες πού θα ήθελες να πας.
- 3 Πες ποια μέρα προτιμάς και ρώτησε την τιμή της εκδρομής.
- 4 Ζήτησε θέσεις για σένα και την οικογένειά σου (ενήλικες; παιδιά;).
- 5 Κάνε μια ερώτηση για την ώρα αναχώρησης και επιστροφής.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: Έλληνας/Ελληνίδα φίλος/φίλη

Ένας Έλληνας φίλος/μια Ελληνίδα φίλη σου σε κάλεσε να περάσεις μαζί του/της τις διακοπές στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς για να του/της εξηγήσεις ότι δε θα μπορέσεις να πας, γιατί σου συνέβη ένα ατύχημα στο σχολείο.

- 1 Χαιρέτισε το φίλο /τη φίλη σου και ευχαρίστησέ τον/τη για την πρόσκληση. Πες ότι λυπάσαι, αλλά τώρα δε θα μπορέσεις να πας στην Ελλάδα.
- 2 Εξήγησε την κατάσταση και πρότεινε να αλλάξετε την ημερομηνία της επίσκεψης.
- 3 Δώσε πληροφορίες για το ατύχημά σου (πώς συνέβη). Δώσε **δύο** λεπτομέρειες.
- 4 Περιγράψε τα τραύματά σου (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).
- 5 Πρότεινε μια άλλη ημερομηνία για την επίσκεψη και ρώτησε το φίλο/τη φίλη σου αν είναι ελεύθερος/ελεύθερη τότε.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Eight

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as "Good Morning", "Thank you", etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος ταξιδιωτικού γραφείου

Κατά τη διάρκεια των διακοπών σου στην Αθήνα αποφάσισες να επισκεφτείς την Αρχαία Ολυμπία με το πούλμαν. Πηγαίνεις σε ένα τουριστικό γραφείο, για να κάνεις μια κράτηση.

- 1 Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ότι θα ήθελες να κρατήσεις θέσεις για μια εκδρομή.
- 2 Πες πού θα ήθελες να πας.
- 3 Πες ποια μέρα προτιμάς και ρώτησε την τιμή της εκδρομής.
- 4 Ζήτησε θέσεις για σένα και την οικογένειά σου (ενήλικες; παιδιά;).
- 5 Κάνε μια ερώτηση για την ώρα αναχώρησης και επιστροφής.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος αεροδρομίου

Φτάνεις στο αεροδρόμιο στη Θεσσαλονίκη και διαπιστώνεις ότι η βαλίτσα σου δεν έφτασε. Πηγαίνεις στο γραφείο αναζήτησης αποσκευών και εξηγείς στον/στην υπάλληλο τι σου συνέβη.

- 1 Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ποιος/ποια είσαι και πες ότι η βαλίτσα σου δεν έχει φτάσει.
- 2 Απάντησε στην ερώτηση δίνοντας λεπτομέρειες για τη χώρα αναχώρησης, την ώρα άφιξης και τον αριθμό της πτήσης.
- 3 Περίγραψε το μέγεθος και το χρώμα της αποσκευής.
- 4 Περίγραψε το περιεχόμενο (δώσε **δύο** λεπτομέρειες).
- 5 Δώσε στοιχεία για τη διάρκεια και τον τόπο της παραμονής σου και ευχαρίστησέ τον/την υπάλληλο για τη βοήθειά του/της.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/03

Paper 3 Speaking Role Play Card Nine

Specimen paper 2007

No Additional Materials are required.

15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

You must carry out the tasks specified in the situations overleaf. The roles to be played by the examiner and yourself are indicated. You have 15 minutes to prepare the situations.

The important thing is to convey the message.

You should remember that you are taking part in a **conversation**: you must respond to what the examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the examiner were not there.

Although it may not be specified, you are expected to include such details as "Good Morning", "Thank you", etc., as appropriate.

This document consists of **2** printed pages.



A

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: υπάλληλος ταξιδιωτικού γραφείου

Κατά τη διάρκεια των διακοπών σου στην Αθήνα αποφάσισες να επισκεφτείς την Αρχαία Ολυμπία με το πούλμαν. Πηγαίνεις σε ένα τουριστικό γραφείο, για να κάνεις μια κράτηση.

- 1 Χαιρέτισε τον/την υπάλληλο και εξήγησε ότι θα ήθελες να κρατήσεις θέσεις για μια εκδρομή.
- 2 Πες πού θα ήθελες να πας.
- 3 Πες ποια μέρα προτιμάς και ρώτησε την τιμή της εκδρομής.
- 4 Ζήτησε θέσεις για σένα και την οικογένειά σου (ενήλικες; παιδιά;).
- 5 Κάνε μια ερώτηση για την ώρα αναχώρησης και επιστροφής.

B

Υποψήφιος/α: ο εαυτός σου
Εξεταστής/ρια: ιδιοκτήτης εστιατορίου

Ψάχνεις δουλειά για τους καλοκαιρινούς μήνες στην Ελλάδα. Τηλεφωνείς σε ένα εστιατόριο στην Αθήνα.

- 1 Χαιρέτισε τον εστιάτορα/την εστιάτορίσσα και εξήγησε για ποιο λόγο τηλεφωνείς.
- 2 Δώσε την ηλικία σου και μετά δώσε **δύο** λεπτομέρειες για την εμπειρία σου (πότε; πού; τι δουλειά;)
- 3 Εξήγησε γιατί θέλεις να εργαστείς στην Αθήνα. Δώσε **μια** λεπτομέρεια.
- 4 Απάντησε λέγοντας πότε θέλεις να ξεκινήσεις και για πόσον καιρό θέλεις να δουλέψεις.
- 5 Ρώτησε πόσος είναι ο μισθός και αν μπορείς να βρεις διαμονή εκεί κοντά.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

Centre Number	Candidate Number	Name
---------------	------------------	------

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

GREEK

0543/04

Paper 4 Continuous Writing

Specimen Paper 2007

Candidates answer on the Question Paper.
No Additional Materials are required.

1 hour 15 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer Question **1(a)** or Question **1(b)** and Question **2**.
At the end of the examination, fasten all your work securely together.
All questions on this paper carry equal marks.

FOR EXAMINER'S USE	
1	
2	
TOTAL	

This document consists of **4** printed pages.



1 Διάλεξε **ένα** από τα παρακάτω θέματα (ερώτηση 1(a) ή ερώτηση 1(b)). Θα πρέπει να γράψεις 110 – 140 λέξεις.

(a) Σε μια εφημερίδα διάβασες:

«.... Οι νέοι σήμερα δε γυμνάζονται αρκετά, περνούν τον περισσότερο χρόνο τους παρακολουθώντας τηλεόραση, τρώνε συχνά σε εστιατόρια γρήγορου φαγητού και δεν εργάζονται όσο πρέπει στο σχολείο.....»

Γράψε ένα άρθρο για την εφημερίδα, δίνοντας τη δική σου γνώμη.

- Πόσο γυμνάζεσαι και πώς;
- Βλέπεις πολλή τηλεόραση ή όχι και γιατί;
- Τρως υγιεινά;
- Εργάζεσαι όσο πρέπει στο σχολείο;

(b) Μετακόμισες, τώρα τελευταία, σε μια άλλη πόλη. Στείλε ένα ηλεκτρονικό μήνυμα σε έναν καλό φίλο/ μια καλή φίλη που άφησες πίσω.

- Περίγραψε την καινούρια γειτονιά και το καινούργιο σου σπίτι.
- Έκανες καινούριους φίλους; Γράψε γι' αυτούς.
- Εξήγησε τι σου αρέσει και τι δε σου αρέσει στην καινούργια σου ζωή

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Specimen for 2007

INTERNATIONAL GENERAL CERTIFICATE OF SECONDARY EDUCATION

MARK SCHEME
MAXIMUM MARK: 50
SYLLABUS/COMPONENT: 0543/04 GREEK Continuous Writing



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

Total marks for paper: 50

25 Marks per question. Each question is marked over a maximum of 140 words.

1 Communication: 5 marks

Put a stroke in the left hand margin for each of the 5 relevant points.
Record 0 for a failure to score a point.

2 Language: 15 marks

Examiners are required to award ticks beside each Marking Unit which is substantially correct. Errors are not to be indicated. The total number of ticks should be recorded at the foot of the page and converted to a mark out of 15 using the Conversion table at the end of the mark scheme.

3 General Impression: 5 marks

The pro rata mark based on the Language mark should serve as the first guide. This mark should be adjusted up or down by one mark where this is justified by positive or negative qualities of the candidate's work.

- 0-1 Does not rise above the requirements for the Directed Writing Task in Paper 2.
- 2 Fairly good use of idiom, vocabulary, structures and appropriate tenses.
- 3 Good use of the above.
- 4 Very good use of the above.
- 5 Excellent use of the above.

Recording of marks

Marks should be recorded at the end of the answer as follows:

Communication + Language + General Impression = Total
E.g. 4/5 + 10/15 + 3/5 = 17/25

Enter each of the two marks on the front of the Script and record the total out of 50.

Please ensure that these marks are checked carefully, especially the conversion of ticks to marks for Language.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

Counting words

- (a) In letters ignore any address or date. Ignore also any title which the candidate has invented. No marks may be gained for the above.
- (b) Count up to exactly 140 words. Award no more marks thereafter, either for Communication or Language. But see note (e).
- (c) Our definition of a word is a group of letters surrounded by a space. A group of letters containing a hyphen or an apostrophe is regarded as one word.

τ' άλογο = one word

μια κυρία = two words

σ' ευχαριστώ πολύ = two words

σ' αρέσουν τα μήλα; = three words

Θ' αργήσω λίγο = two words

Τι σου έφερε ο Άι-Βασίλης; = five words

- (d) All numbers count as one word each whether written as figures or as words.

21 = one word

είκοσι ένας = one word

- (e) When the 140th word splits a Marking Unit, award a mark for the unit if correct in spite of (b)

...με | | το φίλο μου. Record a tick for με.

- (f) Indicate the 140th word by | |.

Repetition of material printed in the rubric

Such sections of the rubric which might score no marks for language are discussed at the Examiners' Coordination Meeting.

Irrelevant material

In the case of a deliberately evasive answer which consists almost entirely of irrelevant material exploited in defiance of the rubric, a score of 0/25 is given. These are rare in IGCSE. The genuine attempt to answer the question which fails due to a misunderstanding of the rubric will normally lose Communication marks but will score for Accuracy and Impression. Examiners in doubt should contact the Principal Examiner during the marking period. When part of an answer is clearly irrelevant, include such material in the word count, but bracket it and award no Accuracy marks.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

MARKS FOR RELEVANT COMMUNICATION

General principles

- (a) Do not award Communication marks when the required elements are expressed in inappropriate tenses:
- e.g. Τον περασμένο χρόνο ταξιδεύω στην Ελλάδα = 0 for Communication. Ταξιδέψω does not receive a tick for Language. (The other elements are marked in the usual way.)
- However reward a Present where a Future context is apparent.
- e.g. Τον επόμενο χρόνο ταξιδεύω στην Ελλάδα = 1 for Communication. Ταξιδεύω receives a tick for Language.
- (b) Disallow for Communication the use of Non-finite or the Past Participle when a finite verb is required.
- e.g. Περάσω οι διακοπές = 0 for Communication and Language
Περασμένος οι διακοπές = 0 similarly
- (c) Tolerate and allow for Communication (but not for Language) the use of the Perfect when the Imperfect is required and vice versa. Also tolerate and allow the use of the Future when a Conditional is required. The Past Historic is acceptable only in a narrative, usually in Question 2
- (d) Tolerate and allow for Communication the use of έχω with a past participle when είμαι is correct
- e.g. έχω κουρασμένος στην Ελλάδα may score
- However disallow the use of είμαι for έχω as in:
- e.g. είμαι φάει = 0
- (e) Bracket and exclude from the word count any letter etiquette in Question 2 when a letter is not asked for.

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

QUESTION 1

A maximum of 5 marks is available for each of the two questions.

Marks are to be awarded for the following points:

Question 1(a)

- | | |
|-----------------------------------------------|-----|
| (i) Πόσο γυμνάζεσαι και πώς; | 1 |
| (ii) Βλέπεις πολλή τηλεόραση ή όχι και γιατί; | 1+1 |
| (iii) Τρως υγιεινά; | 1 |
| (iv) Εργάζεσαι όσο πρέπει στο σχολείο; | 1 |

Question 1(b)

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| (i) Περιγράψε την καινούρια γειτονιά και το καινούργιο σου σπίτι. | 1+1 |
| (ii) Έκανες καινούριους φίλους; Γράψε γι' αυτούς. | 1 |
| (iii) Εξήγησε τι σου αρέσει και τι δε σου αρέσει στην καινούργια σου ζωή. | 1+1 |

QUESTION 2

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (i) Γράψε πού πήγες και πώς πέρασες. | 1 |
| (ii) Εξήγησε τι σου άρεσε και τι δε σου άρεσε εκεί. | 1+1 |
| (iii) Περιγράψε πώς νιώθεις τώρα που οι διακοπές σου έχουν τελειώσει και σε λίγο αρχίζει το σχολείο. | 1+1 |

Award 1 mark for events and 2 for explanations or feelings.

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

LANGUAGE MARKS

General Comments

This positive marking scheme is intended to reward both accuracy and ambition. No marks are deducted for errors. There is no 'impression marking'.

Marking Units

A tick is awarded for a correct Marking Unit of which each element is correct. The tick is recorded over the scoring word e.g. φίλος (1) μου

A Marking unit may consist of the correct use of any of the following elements:

- A noun or pronoun + verb . Extra marks are available for the use of negative expressions and the interrogative.
- A verb used as an infinitive, with or without a preposition
- A noun or pronoun + adjective or adjectival phrase or partitive
- A noun or pronoun + preposition or prepositional phrase
- A pronoun other than subject pronouns and reflexives
- All adverbs (except πολύ and καλά)
- All conjunctions (except και and αλλά)

See below for details

Inaccuracies in the use of Accents, Hyphens and Punctuation are ignored.

E.g. Ο πατερας μου = 1 tick. Το ονομα του = 1 tick
μου ειπε = 1 tick || στο τηλεφωνο = 1 tick || αυτος εχει φυγει = 2 ticks

An exception is made with the question forms πώς, πού. We insist on the accent on the question forms and the absence of such an accent in the non question forms.

E.g.. || πως εισαι; = 0. || που είναι; = 0 || πως είναι = 1

No credit is given in cases such as ... το Νικου, τουπε, οποιος θέλει, παρ'όλο που 'τούδωσα' αντί 'τού' δωσα' είναι ανεκτό.

Units containing consequential errors are not rewarded.

E.g. Τους μπλε αυτοκινητο έχει φύγεις = 0

However, if two marks or more are lost due to a minor error of spelling or a faulty gender, the Examiner should place + in the right hand margin and take it into account when awarding the Impression Mark.

Misspelling of proper nouns in the case of a person's name or a town or place other than a country should be tolerated.

E.g. ...με το Διμιτρη = 1. ...στην Κώρινθο = 1. However, ...στην Ακλία = 0

Allow the use of εσύ and εσείς in informal letters. In the case of inconsistencies, reward the most frequently used. Disallow the use of εσύ, σου, etc in formal letters. Also disallow glaringly inappropriate register.

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

Allow the use of the past historic in narratives in Question 2 and tolerate inconsistencies (ie varying with the perfect tense). Treat such inconsistency with - in the right hand margin. Disallow the past historic in Question 1.

Letter Etiquette

Reward with a tick for Language, the use of Κύριε or Κυρία at the start of a formal letter. Also reward one tick for Αγαπητέ κύριε or Αγαπητή κυρία in a formal letter and Αγαπητέ Κώστα etc in an informal letter. Greetings such as γεια or καλημέρα gain ticks in informal letters only and formal endings (Με εκτίμηση etc) do not score in informal letters.

In addition award ticks for Language up to a maximum of 5 per prelearnt preamble such as:
Ευχαριστώ για το γράμμα σου που μου έδωσε μεγάλη χαρά (Max 5)

Thereafter ignore everything not related to the task set.

NB These ευγένειες may occur at the end of the letter. If they do, reward to a maximum of 5.

Do not reward 'letter etiquette' for Language when a letter is not required.

Letter Ending

Allow a maximum of 3 marks for a formal and informal ευγένειες

Επιτρέψτε μου να εκφράσω τους ιδιαίτερους (θερμούς) χαιρετισμούς μου etc
Απάντησέ μου σύντομα. Σε φιλώ. etc Mark for language in the normal way up to a maximum of 3 ticks. This is in addition to the marks awarded for the ευγένειες described above.

Tolerances

When a verb is governed by multiple subjects, tolerate if either is correct.

E.g. Ο γυναίκα και ο άντρας του (1) έχουν φύγει (1)

When an adjective or a preposition is dependent on two or more nouns, tolerate if one is correct.

E.g. Ο γυναίκα και ο άντρας είναι (1) πλούσιοι (1)
... με (1) τον άντρα και το γυναίκα

When an incorrect subject governs two verbs (each correct), the second is ticked

E.g. Ο γυναίκα μπήκε και κάθισε (1)

When a sentence begins with Επίσης which is intended to mean 'Also' it should be ticked. However Γιατί will not be tolerated at the beginning of a sentence.

No credit is usually given to the occasional correctly spelt item in a sequence which makes no sense in Greek. However recognisable discrete items such as ο πατέρας μου may be rewarded in such a context.

When the gender of the writer is variable, tick only the most frequent. Always accept the declared gender of the writer when marking agreements and ignore the name on the front of the script and at the end of the letter.

Accept the use of either εσύ or εσείς in informal letters, but do not reward εσύ in formal letters.

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

A VERBS

1 Subject (noun or pronoun) + any finite verb correct = 1 (if all elements are correct)

έχω ένα φίλο = 1	τρώω = 1	Το παιδί έκλαψε = 1
έχω αρέσει = 0	έχω σηκωθεί = 1	Το δέντρο πέφτουν = 0
έχει φύγει = 1	έχει φύγεις = 0	Η πόρτα ανοίγεις = 0
τρώο = 0	πήγε για ύπνο = 1	Έχουν έρθουμε = 0

Insist on correct agreement in cases such as:

εγώ (1) ακούω (1)	το αυτοκίνητο που (1) αγόρασε ο πατέρας μου (1)
εγώ (1) ακούμε (0)	το αυτοκίνητο που (1) αγόρασαν ο πατέρας μου (0)

2 Imperative = 1

έλα = 1	Πάρ' το = 1	Μην αγγίζετε! = 2
---------	-------------	-------------------

3 Participle (past) or Gerund = 1

φτάνοντας = 1	για μια φορά γελώντας αυτός ... = 1
ήμουν κουρασμένος = 2	

4 Finite Verb + να + verb = 1+1

θέλω (1) να πάω (1)	έχει αποφασίσει (1) να πάει (1)
θέλουμε (0) να πάω (1)	
θέλω (1) να πήγα (0)	

5 Preposition + verb = 1

χωρίς να καθυστερήσει = 1	για να δούμε = 1	παρά να πάμε = 1
---------------------------	------------------	------------------

6 Inversion = 1+1

'Καλημέρα' (1), μπόρεσε να πει (2)	Correct verb + inversion 1+1
'Καλημέρα' (1) είπτε (1)	Incorrect verb + inversion 0+1
Γεια σας (1) είπτε (1)	Correct verb form + no inversion 1+0
Μπορεί (1) να μην έρθει (1+1)	

7 Passive

Reward by usual rules

χτενίζομαστε = 1	έχουμε (1) πλυθείς (0)
Κάθε πρωί (1) πλένομαι (1)	κοιμάμαι (1) στις εννιά (1)

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

8 Negatives

Reward a negative expression with one tick when correctly placed provided that the verb is an attempt at the appropriate tense.

Δεν παίζουν = (1) Δεν έχει τελειώσει = 2
 Δεν κάνει τίποτα = 2 Δεν έχω δε κανέναν = 2
 Αυτός μην ακούει = 1 (for verb) Εγώ δε μιλάς = 1 (for negative)

If the wrong tense is used involving the confusion of a simple tense and a compound tense the negative should not be ticked.

Δεν έπαιζα (when the perfect tense is required: Δεν έχω παίξει) = 0

However: Δεν έχει παίξει = 1 for the negative (when a Pluperfect is required).
 Similarly: Δεν έρχεται = 1 for the negative (when a Future is required)

A negative may be rewarded when it stands alone

Κανένας. (1) Ποτέ. (1) Τίποτα. (1)

9 Interrogatives

Award one tick for an interrogative, even if the verb is faulty.

(i) Εσύ πας; = 2 Εσύ πας. = 1 (no question mark)
 Εσύ δεν πας; = 3

(ii) Έρχεσαι; = 2 Έρχεσαι. = 2 (punctuation not penalised normally)
 Εσύ θα (1) έρθεις; (1)

(iii) Interrogative pronouns and adverbs score 1 tick separately.

Τι; = 1 Ποιος = 1 Πόσος = 1 Πού; = 1 Πώς; = 1 Γιατί; = 1
 Πού (1) πηγαίνεις; (2) = 3 Πώς (1) θα πας; (2) = 3
 Πού (1) είναι η γάτα; (1 + 1) = 3 Πώς (1) είσαι; (2) = 3

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

B NOUNS

A noun with a definite or indefinite article does not score. No credit is given to a noun with a number.

ο σκύλος = 0 ένα πουλί = 0 τα παιδιά = 0 δυο πουλιά = 0
50 ευρώ = 0

A noun may be part of a Marking Unit as illustrated below.

1 Subject + verb = 1

See above in (A): Το αγόρι βγήκε = 1

A faulty gender or a spelling error in the subject noun or pronoun will invalidate the unit:

Ο κύριοι έχουν έρθει = 0 Οι καθηγητές είσαι... = 0
Αυτή το τυρί είναι (0) νόστιμο/ νόστιμη (0)

When the relative που is used after a noun the noun is treated as the subject:

Ο κύριος που (1) μιλά (1) Ο κύριος όποιος μιλά (1)
Ο κύριος που (1) μιλάμε (0)

2 Preposition (+ article) + noun = 1

στην Αθήνα = 1 μέσα στην κουζίνα = 1 με τον Πάυλο = 1
από τον φίλο μου = 1 με τη φίλη (1) μου από την Ελλάδα (2) = 3
γι' αυτόν τον κύριο = 2

Το αίθουσα με τους (1) υπολογιστές/ για τα (1) Μαθηματικά/ χωρίς (1) καλοριφέρ -
Each gain 1 mark despite the faulty gender of αίθουσα

A faulty gender or spelling will invalidate the unit

στη χωριό = 0 για αυτοί την κυρία = 0 με την φίλο μου = 0
με ατόν την κυρία = 0 με τη ψωμί = 0

3 Noun/ pronoun + adjective = 1

Η μικρή βάρκα = 1 Αυτός είναι ευτυχισμένος = 2
Η μικρός βάρκα = 0

Treat as common adjectives all possessives, interrogatives, demonstratives and partitives.

φίλος μου = 1 ποιος κύριος; = 1 αυτό το καπέλο = 1
λίγη σοκολάτα = 1 των παιδιών = 1 στην τύχη = 1
των χρημάτων = 1 Δεν έχω άλλα (2) χρήματα (1) = 3

NB των μικρών χωριών = 2 τον μικρών χωριών = 1 (one error)
(Not strictly logical but this seems the kindest way to treat this)
τον μικρήσ χωριών = 0 (two errors) των μικρήσ χωριών = 1 (one error)

A noun /pronoun + adjective unit is not invalidated by an adjacent faulty element:

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

Ε.γ. μαι τον φίλο μου = 1 ο φίλος μου φτάνεις = 1
 η ανγκλίδα φίλη μου = 1

4 Expressions of quantity + noun = 1

Both elements must be correct.

ένα κιλό κεράσια = 1 ένα κιλό πατάτα = 0 μια κιλό μήλα = 0
 ένα πακέτο μακαρόνια = 1 ένα πακέτων μακαρόνια = 0 πολλά λεφτά = 1
 πολλοί άνθρωποι = 1 αρκετοί φίλοι σου; = 2
 αρκετό κουράγιο = 1

Quantities with prepositions, adjectives and verbs:

με πολλά (1) από τα (1) μικρά (1) παιδιά = 3
 με πολλά (1) από τα (1) μικροί παιδιά = 2
 με πολλά (1) από τις μικρά (1) παιδιά = 2
 με πολλά (1) από το παιδιά = 1
 με πολύ από τα μικρά (1) παιδιά = 1
 με πολλά (1) το μικρά πεδιά = 1
 έχουν φύγεις πολλοί από την τουρίστας = 0
 έχουν φύγεις πολλά από τον άνθρωποι = 0

C ADJECTIVES

1 Noun/pronoun + adjective = 1

Each element must be correct for the unit to gain a tick. The adjective must be in the correct form and position. See above in **(B)**.

ο όμορφος κήπος = 1 ο κήπος είναι όμορφος = 2
 αυτός είναι ωραίος = 2 εσείς είναι όμορφο = 0
 με τα γαλάζια πουλιά = 2 αυτών των γαλάζιων πουλιών = 3
 τα γαλάζιο πουλί = 0
 ο μέρα είναι ωραία = 0 (gender invalidates) ο ωραίος ημέρα = 0
 ο καλός φίλη = 0
 αυτός είναι κουραζμένος (sic) (1) = 2

2 Noun + adjectival phrase = 1

μια τσάντα από χαρτί = 1

3 Faulty adjectives do not invalidate other units

αυτά τα ωραίος λουλούδια = 1 το μικρός τρένο έφτασε = 1
 στα (1) μεγάλος καταστήματα = 1

4 Adjectives used as nouns = 0

οι ελληνικός φίλος = 0 ο υγιεινός άνθρωπος = 0

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

5 Comparatives and superlatives

όσο ο... = 1 πιο πολύ... (από) = 1 λιγότερο... (από) = 1

αυτός είναι (1) μεγαλύτερος (1) από (1) τον μπαμπά
αυτός είναι (1) τόσο μεγάλος (1) όσο κι εγώ (1)
αυτός είναι (1) λιγότερο παχύς (1) από (1) μένα (1)

αυτός δεν (1) είναι (1) τόσο μεγάλος (1) όσο (1) ο μπαμπάς =4
Ο Πέτρος είναι (1) μικρός (1) αλλά ο Παύλος είναι (1) ακόμα (1) πιο μικρός (1) =5

Αυτός είναι (1) καλύτερος (1) από (1) τον άλλο = 3
ο πιο πλούσιος από όλους = 2 ο πλουσιότετος = 1

D PRONOUNS

All pronouns other than subject pronouns (μου, με, μας, σου σε, σας, της, την, τους, τα) and reflexives are ticked when used correctly.

1 Object Pronouns = 1

αυτοί με κοιτάζουν = 2 σε βλέπει = 2
σε μιλήσαμε = 1 (for the verb) του το πουλήσα = 3
αυτές της ακούνε = 1 (for the verb) ψάχνεις να μας βρουν = 1 (for the pronoun)
τους έχω δεις = 1 (for the pronoun) Θέλω να τους δω = 3
αυτόν θέλει να τις δει = 2 (for verbs) Θα σου το δώσω = 3
του το έδωσα 1+1 = 2

2 Emphatic Pronouns = 1

εμένα θέλουν = 2 εγώ τον εαυτό μου τον... = 3
εγώ φταίω = 2 η μητέρα μου μου είπε = 2

3 Demonstrative Pronouns = 1

αυτός, εκείνος τόσοσ, τούτος, τέτοιος, όλος = 1 εκείνα που είχα αγοράσει = 3
το σπίτι μου και αυτό της Μαρίας = 3 αυτό εκεί = 1

4 Possessive Pronouns = 1

ο δικός μου, τα δικά σου etc = 1

5 Relative Pronouns = 1

Reward που, ο οποίος, όποιος, όσος = 1

το σκυλί που (1) κοιμάται (1) = 2 η σκυλί που (1) κοιμάσε (0) = 1
το βιβλίο ο οποίος θέλει (1) for verb πες μου ό,τι έγινε =4
μέσα στο οποίο = 1
ο άνθρωπος ο οποίος (1) μιλά (1) ο άνθρωπος που (1) μιλάς (0)

Page 13	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

G CONJUNCTIONS

All conjunctions used correctly receive a tick except 'και' and 'αλλά'.

καθώς με περίμενε = 2
επειδή ήθελε να φύγει = 3
λέει ότι θα έρθει = 3

γιατί = 1
όμως το ξέρει = 2

H EXPRESSIONS

1 Time

Κυριακή	= 1	το βράδυ	= 1
την Κυριακή	= 1	από νωρίς	= 1
ερχόμενη/περασμένη Κυριακή	= 1	για την ώρα	= 1
Κυριακή πρωί	= 1	προς το παρόν	= 1
αργά/ πρωί	= 1	στις δέκα η ώρα	= 1
πολύ αργά/ αργότερα	= 1	στις 10 π.μ.	= 1
αύριο	= 1	στις 10 και μισή	= 2
σε λίγη ώρα/λίγα λεπτά	= 1	στις 10.00	= 0
σύντομα	= 1	είναι δέκα η ώρα	= 2
χτες/ χτες το βράδυ	= 1	στις δέκα και είκοσι	= 2
την επόμενη μέρα	= 1	στις δέκα και τέταρτο	= 2
την προηγούμενη μέρα	= 1	πριν/μετά/κατά τις δέκα και μισή	= 2
πριν ξημερήσει	= 1	στις δέκα παρά τέταρτο	= 2
από στιγμή σε στιγμή	= 2	ώρα μισή	= 0
αμέσως	= 1	στις 6 Ιουνίου (in the body of the answer)	= 1
σε λίγο	= 1	οι 6 Ιουνίου	= 0
στις μέρες μας /αυτόν τον καιρό	= 1	την ίδια ώρα	= 1

2 Weather

Treat expressions with κάνει by usual rules as follows:

Κάνει (1) λιακάδα/ κρύο/ ζέστη / παγωνιά/ δροσιά (1) = 2
Έχει ήλιο/ ομίχλη/ παγωνιά = 2
Κάνει θαυμάσιο καιρό = 2
βρέχει = 1
χιονίζει = 1
βρέχει καταρρακτωδώς = 2
πέφτει πυκνό χιόνι = 3

3 Είμαι expressions

είναι είκοσι / 20 χρονών = 1

4 Verb expressions

πεινώ / διψώ / κρυώνω = 1
ζεσταίνομαι / χρειάζομαι = 1

Page 14	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

5 Miscellaneous

υπάρχει	= 1	βέβαια/φυσικά	= 1
δεν είναι;	= 1	παρακαλώ κάντε το	= 2
ίσως	= 1	μόλις το είπε το έκανε	= 1+1 = 2
σε/σας παρακαλώ	= 1	το συντομότερο δυνατόν	= 2
θαυμάσια	= 1	οτιδήποτε	= 2
αυτό είναι όλο	= 1	όσο πιο γρήγορα γίνεται	= 2
κατά τη γνώμη μου	= 1	είναι κρίμα	= 1
λιγάκι	= 1	ευχαριστώ πολύ	= 1
ολοταχώς	= 1	σ' ευχαριστώ για το γράμμα	= 2
επίσης	= 1	δεν πειράζει	= 2

6 Greetings and expletives

Καλημέρα/ Γεια σου/ Αντίο etc = 1 Ας το καλό/ Πωπω etc = 1

Treat valedictions as language. (Max 3)

In the case of immediate repetition of an identical item such as 'Παρακαλώ. Παρακαλώ.' or 'Τι κρίμα! Τι κρίμα!' reward the first instance only.

Page 15	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – Specimen Paper 2007	0543	4

Conversion Table for 0543/4

Number of ticks Maximum 60	Mark out of 15 (for Accuracy of Language)	Pro rata (General Impression)* Max 5
60 +	15	5
55-59	14	5
51-54	13	4
48-50	12	4
45-47	11	4
42-44	10	3
38-41	9	3
34-37	8	3
30-33	7	2
26-29	6	2
22-25	5	2
19-21	4	1
15-18	3	1
11-14	2	0
7-10	1	0
0-6	0	0

